

## Međunarodni Passport Advantage ugovor

## Međunarodni Passport Advantage Express ugovor

---

### Prilog za mjesečno licenciranje

Odredbe ovog Priloga za mjesečno licenciranje ("Prilog") dodatak su odredbama Klijentovog IBM Međunarodnog Passport Advantage ugovora ili IBM Međunarodnog Passport Advantage Express ugovora, ovisno koji se primjenjuje, i uređuju određene IBM-ove Programe koje IBM ili jedan od njegovih ovlaštenih preprodavača omogući klijentu na temelju mjesečne licence. Klijent prihvaća odredbe ovog Priloga bez modifikacije kada se potpiše ispod. Pojmovi pisani velikim slovima koji nisu definirani u ovom Prilogu definirani su u Ugovoru.

#### 1. Definicije

Ugovor – Klijentov IBM Međunarodni Passport Advantage ugovor ili IBM Međunarodni Passport Advantage Express ugovor, ovisno koji se primjenjuje.

Termin obveze – period u kojem Klijent preuzima obvezu plaćanja IBM-u i vrijeme tijekom kojeg je ML Program dostupan Klijentu naveden u Transakcijskom dokumentu koji se primjenjuje.

Klijent – može biti naveden u Ugovoru ili povezanom transakcijskom dokumentu kao "Kupac".

ML Program – IBM-ov Program koji se stavlja Klijentu na raspolaganje na temelju naknade mjesečne licence ("ML") za navedeno Trajanje obveze.

Mjesečno licenciranje - uvjeti pod kojima IBM stavlja Klijentu na raspolaganje ML Programe.

#### 2. Obnavljanje

##### 2.1 Automatsko obnavljanje Termina obveze

Ako Klijentov PoE određuje da je obnavljanje ML Programa "automatsko", IBM će po isteku automatski obnoviti Termin obveze ML Programa po tada aktualnoj cijeni za naredni Termin obveze.

Klijent može odbiti automatsko obnavljanje isteklog Termina obveze ML Programa dostavljanjem zahtjeva u pisanom obliku IBM-u ili Klijentovom preprodavaču mjesec dana prije datuma isteka trenutnog Termina obveze.

##### 2.2 Kontinuirana naplata nakon Termina obveze

Ako Klijentov PoE navodi da se obnavljanje ML Programa izvodi na temelju "kontinuirane naplate", IBM će nastaviti naplaćivati Klijentu ML Program po cijeni koja je na snazi u periodu naplate navedenom u računu i s istom učestalošću naplate.

Klijent može otkazati ML Program i time zaustaviti kontinuiranu naplatu dostavljanjem pisane obavijesti IBM-u ili Klijentovom preprodavaču mjesec dana unaprijed. Nakon Klijentovog otkazivanja upotrebe ML Programa, IBM će klijentu naplatiti sve nepodmirene troškove u mjesecu u kojem otkazivanje stupa na snagu. Bilo koji neiskorišteni unaprijed plaćeni iznos se neće vratiti.

##### 2.3 Nema obnavljanja

Ako Klijentov PoE određuje da je tip obnavljanja ML Programa "otkaz", IBM neće obnoviti ML Program na kraju početnog Termina obveze i otkazat će licencu za ML Program.

Da bi nastavio koristiti ML Program iza početnog Termina obveze, Klijent mora od IBM-a ili Klijentovog preprodavača naručiti i kupiti novi Termin obveze.

#### 3. Jamstvo povrata novca

IPLA-ovo "jamstvo povrata novca" odnosi se na ML Program samo ako je ovo prvi puta da je Klijent nabavio licencu Programa, bilo na temelju jednokratne naplate, Fiksnog termina ili ovog Priloga. Klijent može dobiti povrat za ML Program samo ako ga Klijent vrati unutar prvih 30 dana početnog Termina obveze ML Programa. IBM ne daje odobrenja ili povrate za naknade koje su već dospjele ili plaćene.

#### 4. Otkaz i povlačenje

##### 4.1 Otkaz mjesečnog licenciranja

IBM može u cijelosti povući Mjesečno licenciranje ako svim tada aktualnim Klijentima dostavi pisanu obavijest 12 mjeseci unaprijed u obliku objavljene najave, pisma ili e-pošte.

Bez obzira na bilo kakve suprotne odredbe u ovom Prilogu, ako IBM otkáže Klijentov pristup ML Programu zbog Klijentovog kršenja bilo koje primjenjive odredbe ovog Priloga, IBM nema obvezu izdavanja povrata ili odobrenja za bilo koji neiskorišteni dio Termina obveze.

#### 4.2 Otkaz dodjele licence

Klijentovo pravo na korištenje ML Programa otkazuje se posljednjeg dana perioda u kojem Klijent ima obvezu plaćanja za korištenje ML Programa. Klijent će odmah prekinuti upotrebu i uništiti sve Klijentove kopije ML Programa nakon otkaza dodjele licence.

#### 4.3 Povlačenje ML Programa

Ako IBM povuče Mjesečno licenciranje za određeni ML Program, Klijent razumije da

- a. Klijent ne može obnoviti Termin obveze za taj ML Program; i
- b. ako je Klijent obnovio Termin obveze za taj ML Program prije obavijesti o povlačenju, Klijent može (a) nastaviti koristiti ML Program po uvjetima Mjesečnog licenciranja do kraja tada aktualnog Termina obveze ili (b) dobiti proporcionalni povrat.

---

Ovaj Prilog za mjesečno licenciranje, Ugovor i njegovi Transakcijski dokumenti čine cjeloviti ugovor između strana vezano uz transakcije na temelju kojeg Klijent stječe Mjesečno licenciranje i zamjenjuje svu prethodnu usmenu ili pisanu komunikaciju, izjave, poduhvate, jamstva, obećanja, pogodbe i obveze između Klijenta i IBM-a vezano uz Mjesečno licenciranje. Prihvaćanjem ovog Priloga, uključujući sve Transakcijske dokumente koji se primjenjuju, niti jedna strana se ne oslanja na tvrdnje koje nisu navedene u ovom Prilogu, Ugovoru ili Transakcijskom dokumentu. Dodatne ili drugačije odredbe u bilo kakvoj Klijentovoj pisanoj komunikaciji (na primjer narudžbenici) su ništete.

Svaka strana svojim potpisom, bilo vlastoručnim ili elektroničkim ako se zakonski priznaje, prihvaća odredbe ovog Priloga (ili potpisom drugog dokumenta koji ga uključuje putem reference). Nakon potpisivanja, i) svaka reprodukcija ovog Priloga napravljena na pouzdan način (na primjer elektronička slika, fotokopija ili faksimil) smatra se originalom i ii) podložna su mu sva Mjesečna licenciranja stečena u skladu s ovim Prilogom.

---

Pristanak za:  
<Naziv pravne osobe - klijenta>

Pristanak za:  
<Naziv IBM-ove pravne osobe>

\_\_\_\_\_  
Potpis ovlaštene osobe klijenta

\_\_\_\_\_  
Potpis ovlaštene osobe

Ime (tipkano ili tiskano):

Ime (tipkano ili tiskano):

Položaj (tipkano ili tiskano):

Položaj (tipkano ili tiskano):

Datum:

Datum:

Broj Ugovora / Broj Lokacije:

Broj IBM-ovog klijenta:

Adresa klijenta: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_